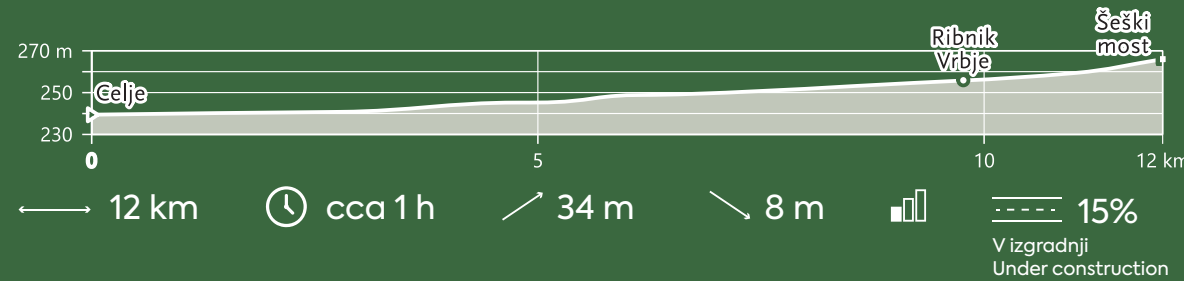




Celje
Dobrna
Laško
Šentjur
Štore
Vojnik
Žalec

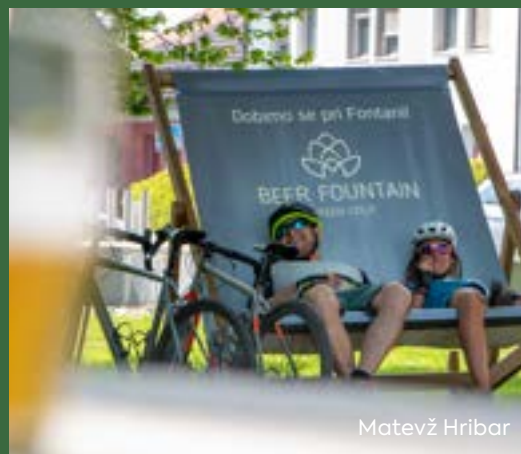


CELJE – ŽALEC



OD CELJA DO ŽALCA JE RAVNO POLJE

Kolesarska pot po savinjskem nabrežju vodi mimo priljubljenega zbirališča Celjanov, Spice. Po nasipu v objemu reke Savinje na eni in prostornih hmeljišč na drugi strani boste prispeli do idiličnega ribnika Vrbje. Nato pa, ob poljih najboljših sort hmelja, poleti napolnjenih s sladko-grenkim vonjem zelenega zlata, zapeljali v Žalec, v katerem nikakor ne gre izpustiti obiska Fontane piv Zeleno zlato in degustacije piv različnih mikropivovarjev.



IT IS A FLAT FIELD FROM CELJE TO ŽALEC

The cycling route along the Savinja embankment passes by Spica, a popular gathering spot for the locals from Celje. After following the embankment, embraced by the Savinja River on one side and vast hop fields on the other, you'll arrive at the idyllic Vrbje Pond. From there, riding past fields of the finest hop varieties, filled with the sweet-bitter aroma of »green gold« in the summer, you'll continue on to Žalec. There, a visit of the Zelena zlato Beer Fountain and a tasting of beers from various craft brewers is an absolute must.

TOP 5

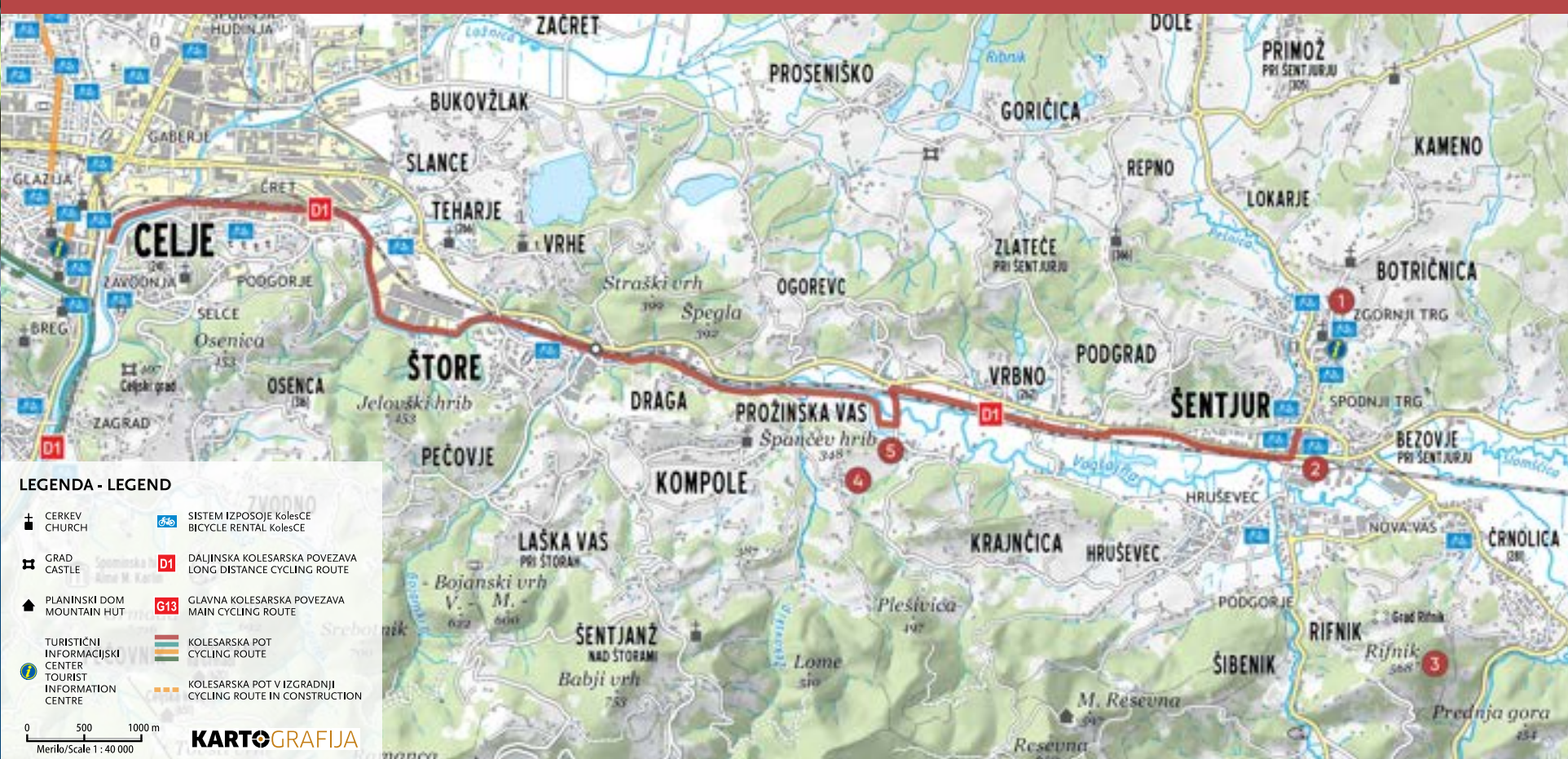
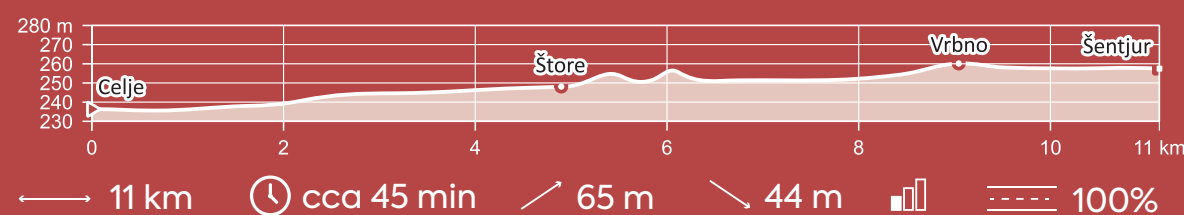
- 1 Fontana piv Zeleno zlato
Beer Fountain Green Gold
Savinjska cesta 11 | Žalec
www.beerfountain.eu
- 2 Rimska nekropola
Roman Necropolis
Ob rimski nekropoli 2
Sempeter v Savinjski dolini
www.td-sempeter.si
- 3 Ribnik Vrbje
Pond Vrbje
Vrbje | Žalec
- 4 Savinjska pivovarna Clef
Savinja Clef Brewery
Arja vas 19 | Petrovče
www.clefbrewery.com
- 5 Jama Pekel
The Pekel Cave
www.td-sempeter.si

TIC Žalec
Šlandrov trg 25 | Žalec
www.visit-zalec.si



Dodatne kolesarske poti
Additional cycling routes

CELJE – ŠTORE – ŠENTJUR



OD INDUSTRIJSKE DEDIŠČINE CELJA IN ŠTOR DO ŠENTJURJA - MESTA SKLADATELJEV IPAVEČEV

Kolesarska pot ni le potovanje skozi čudovito naravo, ampak tudi potovanje skozi čas. Vodi od Zgodovinskega arhiva Celje na robu starega mestnega jedra Celja mimo območja, kjer je nekoč cvetela industrija. Nato pogledite pritegnljivo železno konstrukcijo – pričevalci več kot 170-letne tradicije železarstva v Štorah. Kolesarjenje zaključite v Šentjurju – mestu skladateljev, zdravnikov in velikih domoljubov Ipavcev. Obiščite Ipavčev hišo ali preprosto sedite in se naužite razgledov na Kozjansko hribovje.

FROM THE INDUSTRIAL HERITAGE OF CELJE AND ŠTORE TO ŠENTJUR – THE TOWN OF THE IPAVEC COMPOSERS

The cycling route is not only a journey through the wonders of nature, it is also a journey through time. From the Historical Archives on the edge of the Old Town of Celje, you will pass through areas where industry once thrived. Next, your attention will be captured by iron structures, the symbols of over 170 years of steelmaking tradition in Štore. You will conclude your cycling journey in Šentjur, the town of the Ipavec family of composers, doctors and passionate patriots. Visit the Ipavec house or simply sit back and enjoy the views of the Kozjansko Hills.



TOP 5

- 1 Ipavčeva hiša
Ipavec house
Ulica skladateljev Ipavcev 27 | Šentjur
www.turizem-sentjur.com
- 2 Muzej Južne železnice
Museum of the Southern Railway
Kolodvorska ulica 2 | Šentjur
www.turizem-sentjur.com
- 3 Arheološki park Rifnik
Rifnik Archaeological Park
Rifnik 46 | Šentjur
www.turizem-sentjur.com
- 4 Vinogradništvo Glavač
Glavač Vineyards
Prožinska vas 69 | Štore
www.glavac.si
- 5 Lončarstvo Buser
Buser Pottery
Prožinska vas 50 | Štore
www.loncarstvo-buser.com

TIC Šentjur
Ulica skladateljev Ipavcev 17 | Šentjur
www.turizem-sentjur.com



Dodatne kolesarske poti
Additional cycling routes

I FEEL
SLOVENIA



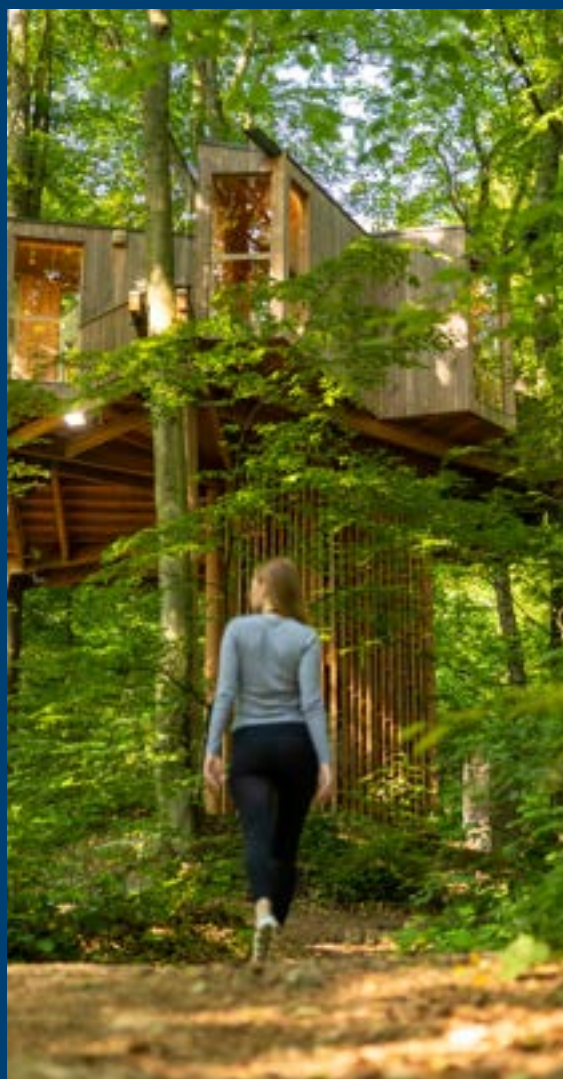
Založnik in izdajatelj | Published and distributed by:
Zavod za kulturne prireditve in turizem Celeia Celje
s partnerji

Občina Dobrna,
Občina Šentjur,
Občina Štore,
Občina Vojnik,
Razvojna agencija Kozjanska,
STIK Laško – Center za šport, turizem, informiranje
in kulturo Laško,
ZKŠT Zavod za kulturo, šport in turizem Žalec.

Karta in tehnična izvedba | Map and technical
implementation: Kartografija d.o.o.
Oblikovanje | Design: Neža Penca s.p.
Naslovna fotografija | Cover photo: Rabi Valenti
Prevod in lektura | Translation and proofreading:
Lingua Service d.o.o.

Fotografije: arhivi založnikov oz. izdajateljev
Photos: publisher's and distributor's archives
Naklada | Print run: 10.000
Leto izdelave | Year of publication: 2024

Vse pravice pridržane | All rights reserved



CELJE – ZA LOVLILCE KOLESARSKIH DOGODIVŠČIN IN RAZISKOVALCE MEST

Privlačite si nepozabno izkušnjo na vzponih tras kolesarskih dirk s cestnim kolesom, na razgaljenih terenih za gorsko in gravel kolesarjenje ali na varnih in urejenih kolesarskih stezah. Celje in njegova okolica ponujata popolne možnosti za aktivno preživljanje prostega časa za družine, pare, skupine. Si želite doživeti več? Po kolesarjenju ali že med samo kolesarsko turo, zavijte v staro mestno jedro, kjer boste začutili urbani utrip mesta, okusili lokalne dobrote in si odpočili na enem od mestnih trgov. Zavijte v muzej, galerijo ali pa potešite svojo radovednost v Tehnoparku Celje.

CELJE – FOR CYCLING ADVENTURE SEEKERS AND URBAN EXPLORERS

Experience an unforgettable adventure on the uphill climbs of road bike racecourses, on the rugged terrain of mountain and gravel biking, or on safe and well-maintained cycle paths. Celje and its surroundings are perfect for active leisure time for families, couples, and groups alike. In the mood for something more? After your ride, or even during it, head into the Old Town to feel the buzz of the city, sample local delicacies and relax in one of the city's squares. Visit a museum or gallery, or satisfy your curiosity at Tehnopark.



TOP 5

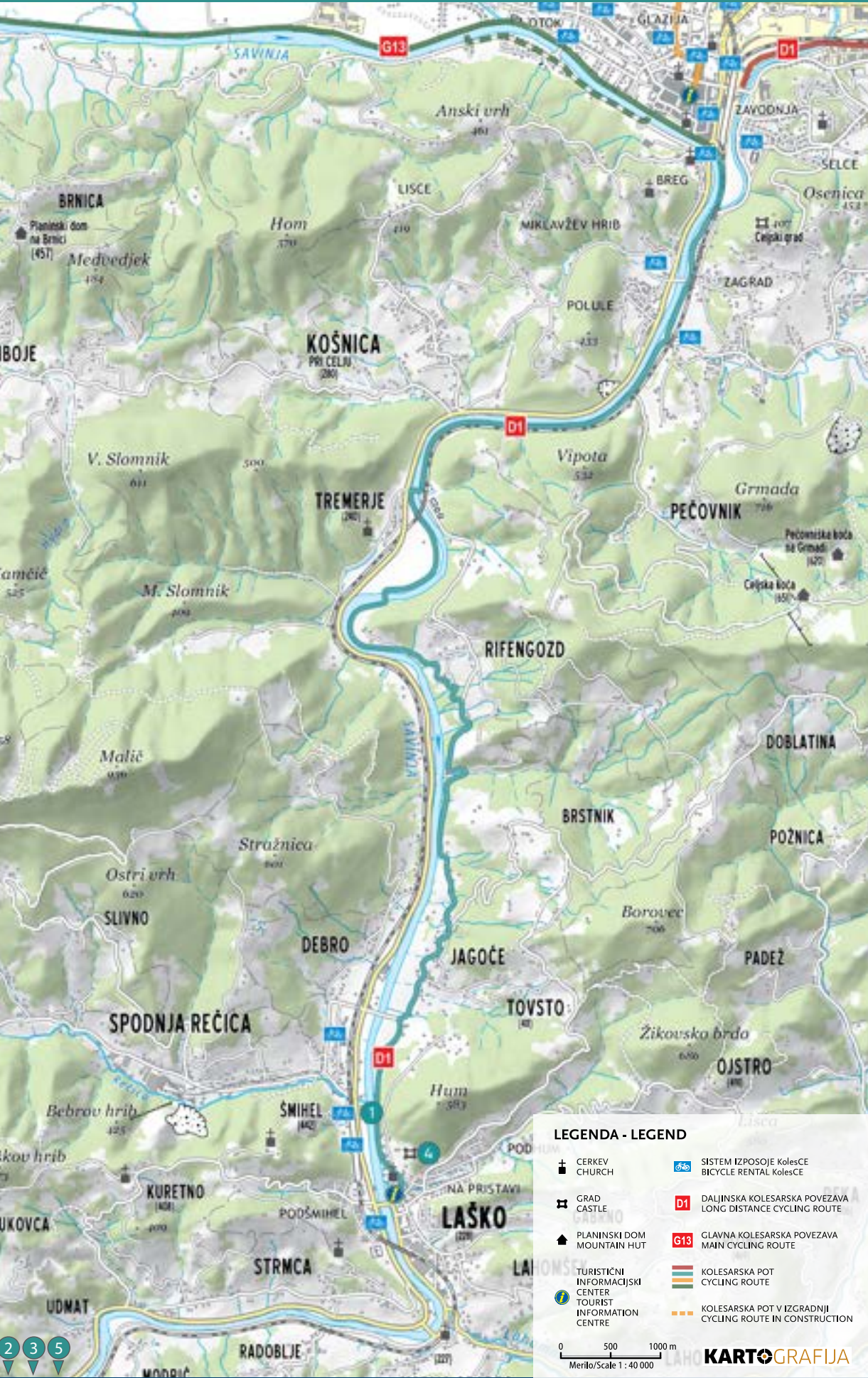
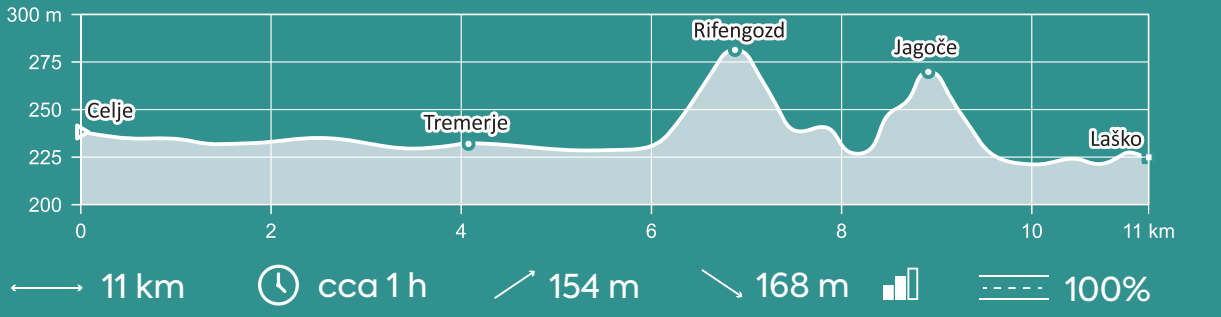
- 1 Celjski grad
Celje Castle
Cesta na grad 78 | Celje
www.visitcelje.eu
- 2 Tehnopark Celje
Gubčeva ulica 1 | Celje
www.tehnoipark.si
- 3 Pokrajinski muzej Celje
The Celje Regional Museum
Trg celjskih knezov 8 | Celje
www.pokmuz-ce.si
- 4 Muzej novejšje zgodovine Celje
Museum of recent history Celje
Prešernova ulica 17 | Celje
www.muzej-nz-ce.si
- 5 Drevesna hiša
Tree house
Lisce 3 | Celje
www.visitcelje.eu

TIC Celje & Paviljon za prezentacijo
arheologije
*Pavilion for the Presentation of
Archaeological Remains*
Glavni trg 17 | Celje
www.visitcelje.eu



Dodatne kolesarske poti
Additional cycling routes

CELJE–LAŠKO



TOP 5

- 1** **Thermana Laško**
Zdraviliška cesta 6 | Laško
www.thermana.si
 - 2** **Rimske terme**
Toplice 10 | Rimske Toplice
www.rimske-terme.si
 - 3** **Aškerčeva domačija**
Aškerc homestead at Senožete
Senožete 1 | Rimske Toplice
www.askerceva-domacija.si
 - 4** **Restavracija Pavus**
Grad Tabor Laško
Restaurant Pavus
Castle Tabor Laško
Cesta na Svetino 23 | Laško
www.pavus.si
 - 5** **Kartuzija Jurklošter**
Jurklošter Carthusian Monastery
Jurklošter 24 | Jurklošter
www.odon.si
- TIC Laško**
Valvasorjev trg 1 | Laško
www.mylasko.si
- TIC Rimske Toplice**
Zdraviliška cesta 47 | Rimske Toplice
www.mylasko.si



Dodatne kolesarske poti
Additional cycling routes

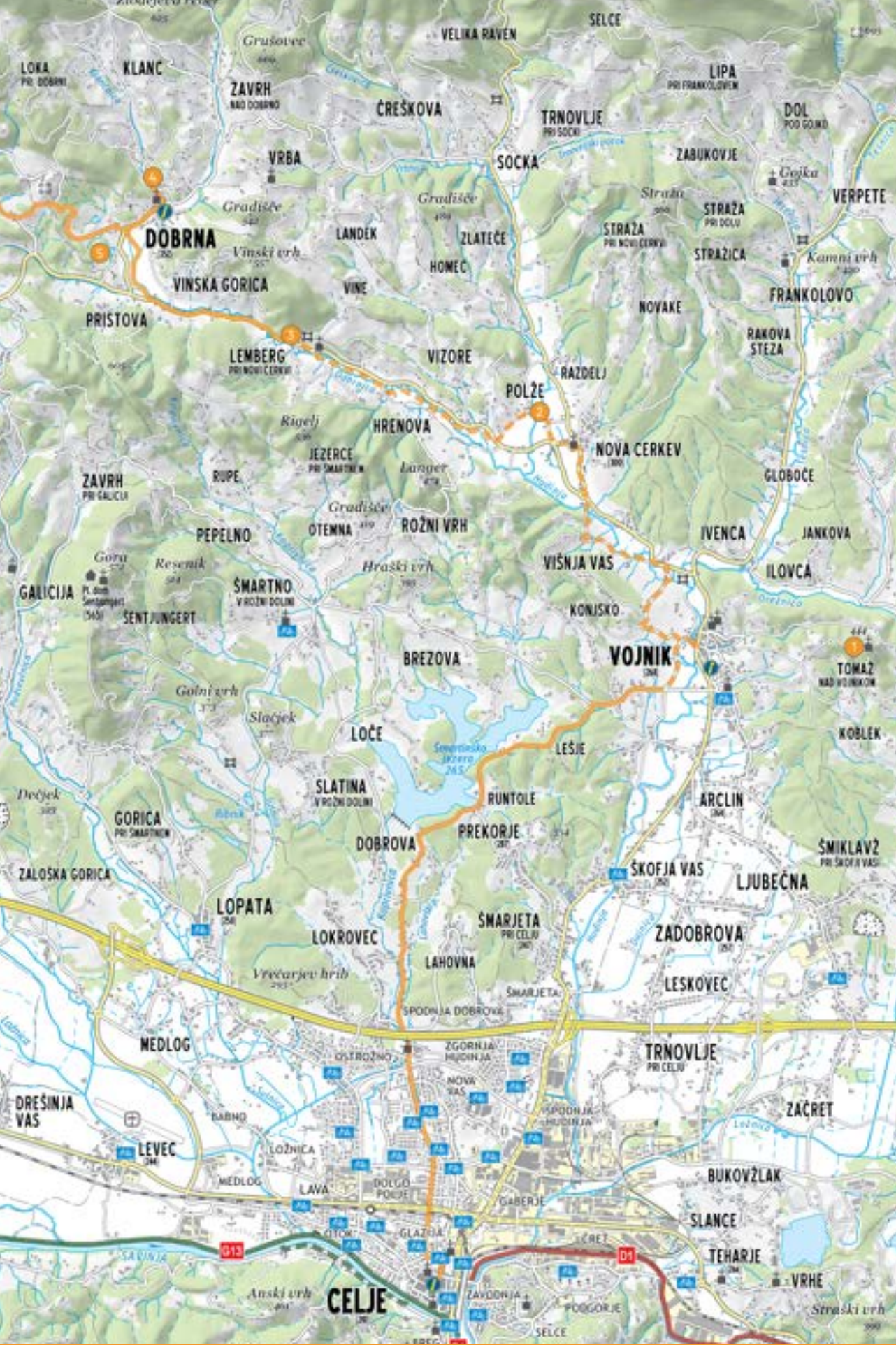


IZ CELJA V LAŠKO – MESTO ZDRAVIH VODA IN PIVOVARSKÉ TRADICIJE

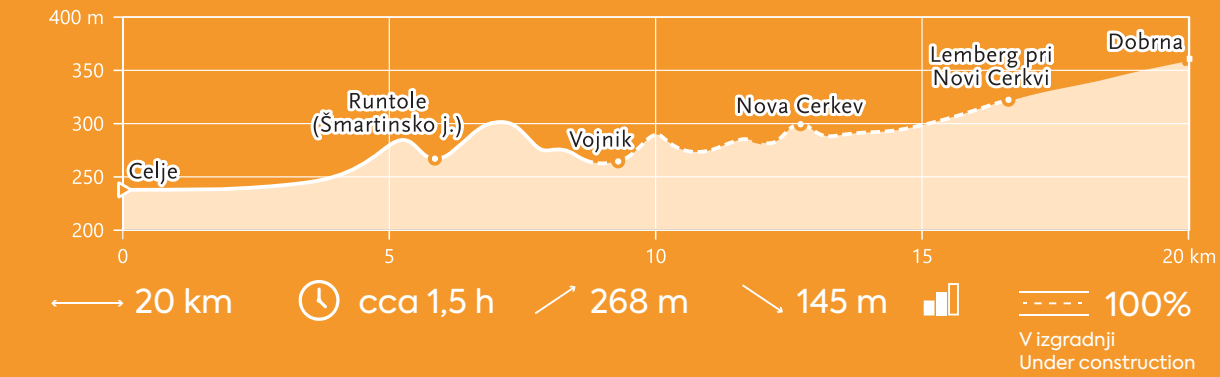
Kolesarska pot najprej ponudi edinstven pogled na Celjski grad, največje srednjeveško trdnjavo v Sloveniji, nato pa razvaja s pogledi na reko Savinjo, ki se vije med okoliškimi hribovi Celja in Laškega. Preko brvi čez reko Savinjo vas pot pripelje do Laškega, kraja zelo osebnih zgodb. Zapišite svojo – z različnostjo voda in z okusi piva, z izvirni zdravja in s potmi do dobrega počutja.

FROM CELJE TO LAŠKO – A TOWN OF HEALTHY WATERS AND BREWING TRADITION

This cycling route first offers a unique view of Celje Castle, the largest medieval fortress in Slovenia. Then it treats you to views of the Savinja River as it meanders between the hills surrounding Celje and Laško. Crossing a footbridge over the Savinja River, the route brings you to Laško, a place with its own unique stories. Write your own story here, inspired by the diversity of waters and beer flavors, the health springs, and the various paths to well-being.



CELJE–VOJNIK–DOBRNA



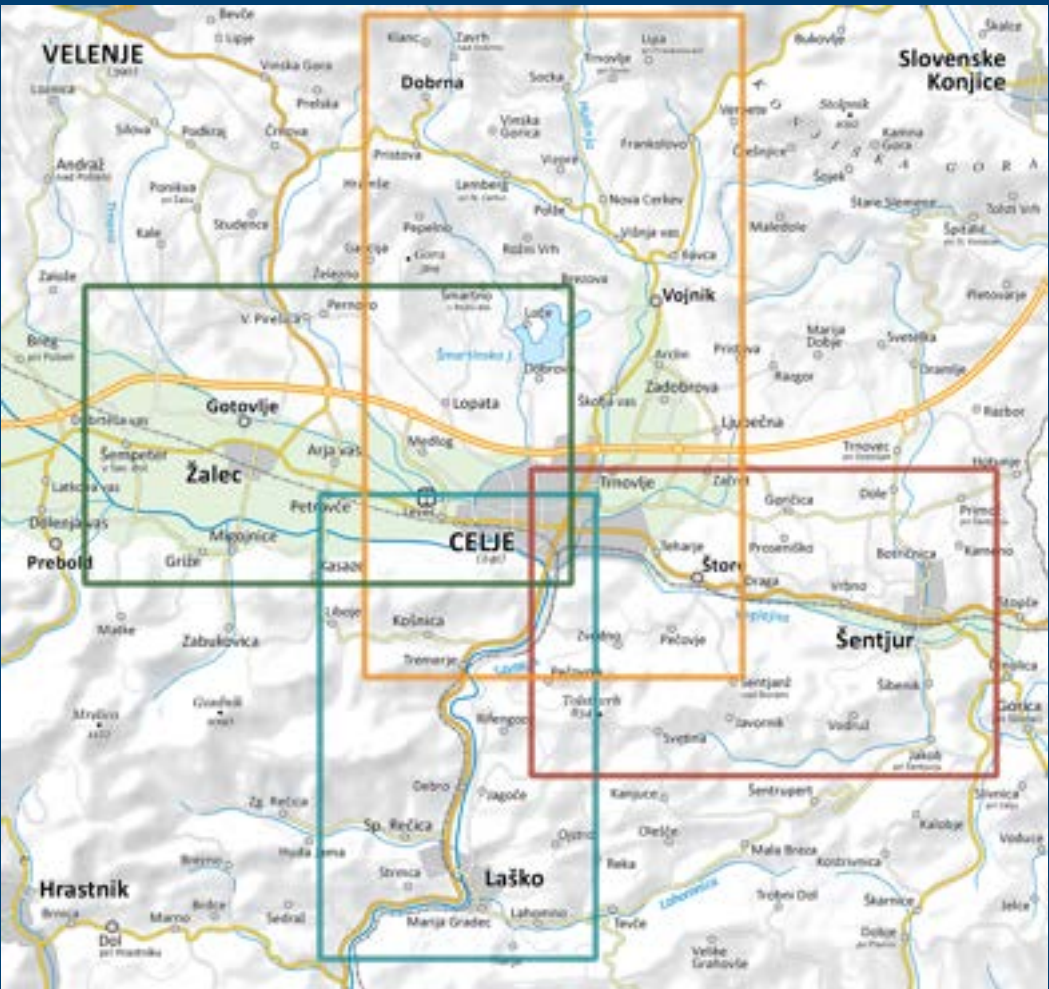
TOP 5

- 1** **Koča na Tomažu**
Cottage at Tomaž hill
Celjska cesta 23a | Vojnik
 - 2** **Kmetija Soržev mlin**
Tourist Farm Soržev Mlin
Polže 1 | Nova Cerkev
www.sorzev-mlin.si
 - 3** **Grad Lemberg**
Lemberg Castle
Lemberg pri Novi Cerкви 24
Nova Cerkev
www.vojnik.si
 - 4** **Terme Dobrna**
Dobrna 50 | Dobrna
www.termesdobrna.si
 - 5** **Ribnik v Lokovini**
Pond in Lokovina
Lokovina | Dobrna
<https://www.visitdobrna.si>
- I – točka | I-Point Vojnik**
Kešova ulica 8 | Vojnik
www.vojnik.si
- TIC Dobrna**
Dobrna 19 b | Dobrna
www.visitdobrna.si



Dodatne kolesarske poti
Additional cycling routes

DRŽAVNE IN LOKALNE KOLESARSKÉ POTI



STATE AND LOCAL CYCLING ROUTES



KJER SI IZJEMNA ZGODOVINA MESTA PODAJA ROKO Z NARAVO IN MESTNIM UTRIPOM

Sredi slikovite doline v osrčju Slovenije, po kateri so že v času Starega Rima vodile glavne poti, danes pa jo, med drugim, zaznamuje reka Savinja, k obisku vabi mesto z večtisočletno zgodovino. Privlačno staro mestno jedro in zeleno zaledje, ki ga sestavljajo celjsko hribovje, Šmartinsko jezero, Drevesna hiša, Mestni gozd in Celjska koča, navdušujeta tako bolj kot manj zahtevne kolesarje, male in velike pohodnike, ljubitelje ribolova, adrenalinskih podvigov ter tiste, ki si želijo živahnega mestnega utripa. Bogastvo Celja se ne skriva le v vedno navdihujoči kulturni dediščini in privlačnem

zelenem zaledju, ki se nahaja le nekaj korakov stran od starega mestnega jedra, temveč predvsem v ljudeh.

Obiščite Celje in si privoščite izkušnjo aktivnega raziskovanja v objemu bogate kulturne dediščine.

WHERE THE EXCEPTIONAL HISTORY OF THE CITY MEETS NATURE AND THE PULSE OF URBAN LIFE

Nestled within a picturesque valley in the heart of Slovenia, through which ancient thoroughfares once traversed, dating back to the Roman era,

and now marked by the Savinja River among others, lies a city with a history spanning millennia, calling you to visit. Its inviting charm is a combination of an attractive old town centre and the lush surroundings of the Hills of Celje, Šmartinsko Lake, the Tree House, the City Forest and the Celjska Koča hotel, which appeal to both the casual and the avid cyclists and hikers, to fishing enthusiasts, adrenaline junkies and those looking for just the right amount of an “urban buzz”. The richness of Celje lies not only in its ever-inspiring cultural heritage, its inviting green surroundings just a few steps from the Old Town, but above all in its people.

Visit Celje and experience active adventures amidst a rich cultural heritage.



Sistem javne izposoje koles **KolesCE**
Celje, Laško, Štore, Šentjur, Vojnik, Žalec

KolesCE, vam s najemom klasičnega ali električnega koles omogoča dinamično in razgibano odkrivanje mestnih znamenitosti in okoliških turističnih atrakcij.

Bicycle rental KolesCE
Celje, Laško, Štore, Šentjur, Vojnik, Žalec

KolesCE enables you to explore city landmarks and surrounding tourist attractions in a dynamic and active way by renting a standard or electric bicycle.

